

MINOX

DTC 550

Wildkamera

Wildlife Camera

Camera de surveillance

Bedienungsanleitung

Instructions

Mode d'emploi

MINOX DTC 550

Deutsch

English page 30

Français page 56



Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer Wildkamera MINOX DTC 550.

Wie alle anderen MINOX Produkte steht auch diese Wildkamera MINOX DTC 550 in der großen Tradition unseres Hauses. Sie verbindet Funktionalität auf kleinstmöglichem Raum mit bester optischer Qualität. Einfach und schnell zu bedienen, ist die MINOX DTC 550 für digitale Fotografie und Videos innerhalb des vorgesehenen Einsatzbereiches hervorragend geeignet.

Diese Anleitung soll Ihnen helfen, das Leistungsspektrum Ihrer Wildkamera MINOX DTC 550 kennen zu lernen und optimal zu nutzen.

Hinweise

- Wir haben uns in jeder Hinsicht bemüht, diese Bedienungsanleitung so vollständig und akkurat wie möglich zu verfassen. Dennoch kann nicht garantiert werden, dass während des Druckprozesses keine Fehler oder Auslassungen entstehen.
- Der Hersteller haftet weder für Schäden, die durch unbefugte Versuche, die Software zu aktualisieren, verursacht werden, noch für eventuellen Datenverlust bei der Reparatur.
- Bitte sichern Sie Ihre Dateien! Wir haften nicht für Datenverlust, der durch ein beschädigtes Gerät oder Schäden aufgrund von unlesbaren Datenträgern oder Laufwerken verursacht wird.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	Seite 3
1. Gefahren-, Sicherheits- und Warnhinweise	5
2. Lernen Sie Ihre Wildkamera MINOX DTC 550 kennen	10
3. Ansicht und Bedienelemente	10
4. Vorbereitung der Kamera	12
- Erklärung der Bedienelemente	12
- Einsetzen der Batterien	13
- Kontrolle des Batteriestatus	13
- Einsetzen der Speicherkarte	14
- Spracheinstellung	14
- Befestigung der Kamera	15
5. Einstellmodus	16
6. Betrieb der Kamera	19
7. Bildwiedergabe und Wiedergabemenü	21
8. Anschließen der Kamera an einen Computer	22
9. Sonstige Hinweise und Informationen	23
- Lagerung	23
- Entsorgung	23
- Rechtliche Hinweise	23
- Konformitätserklärung	24
- MPEG-4 Visual Patent Portfolio License	25
- Technische Daten	26
- Gewährleistungsbestimmungen	27

1. Gefahren-, Sicherheits- und Warnhinweise

Bei nicht sachgerechtem Umgang mit Kamera und Zubehör besteht für Sie selbst und andere Gefahr bzw. die Kamera kann beschädigt oder zerstört werden. Bitte lesen und beachten Sie deshalb strikt die folgenden Gefahren-, Sicherheits- und Warnhinweise.

Verwendungszweck

- Diese Kamera ist für die Aufnahme von Digitalfotos und Videoclips vorgesehen. Sie ist für den privaten Gebrauch konzipiert und eignet sich nicht für gewerbliche Zwecke.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten, elektronische Geräte zu bedienen.

- **Kamera, Zubehör und Verpackung stellen keine Spielzeuge für Kinder dar.** Halten Sie deshalb Kinder davon fern. Es besteht unter anderem Stromschlag-, Vergiftungs- und Erstickungsgefahr.
- Kamera und Zubehör dürfen von **Kindern und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten, Geräte zu bedienen, nicht benutzt werden.** Die Kamera darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich und geistig in der Lage sind, sie sicher zu bedienen.

Gefahr durch Elektrizität

- Wenn **Fremdkörper oder eine Flüssigkeit in die Kamera eingedrungen sind, schalten Sie sie aus und entnehmen Sie die Batterien.** Lassen Sie alles gründlich trocknen. Anderenfalls besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
- Wenn die Kamera **heruntergefallen** ist oder das **Gehäuse beschädigt** wurde, **schalten Sie sie aus und entnehmen Sie die Batterien.** Anderenfalls besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

- Die Kamera darf **nicht auseinander genommen, modifiziert oder repariert werden**. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie einen **Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) nur** mit der auf dem Typschild angegebenen Eingangsspannung (12V). Anderenfalls besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. Eine Trennung vom Stromnetz erfolgt durch Entfernen des Netzadapters aus der Steckdose.
- Ein eingesteckter Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) kann weiterhin Strom verbrauchen und eine Gefahrenquelle darstellen.
- Bei einem **Gewitter** darf ein Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht benutzt werden. Es besteht Stromschlaggefahr.

Hitzeschäden – Brandgefahr

- **Lassen Sie die Kamera nicht an Orten liegen, in denen die Temperatur stark ansteigen kann** (z. B. in einem Fahrzeug). Dadurch könnten das Gehäuse und Teile im Inneren beschädigt werden, was wiederum einen Brand verursachen kann.
- **Wickeln Sie die Kamera nicht ein und legen Sie sie nicht auf Textilien**. Dadurch könnte es zu einem Hitzestau in der Kamera kommen, wodurch sich das Gehäuse verformen kann, und es besteht Brandgefahr.

Gefahren durch den Einsatz von Batterien

- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes immer gleichzeitig. Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die Kontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien. Vor der Entsorgung, müssen Batterien zuerst entfernt und separat vom Gerät entsorgt werden.

- **Entfernen Sie die Batterien**, wenn die Kamera für längere Zeit nicht benutzt wird.
- **Entnehmen Sie die Batterien nicht sofort**, nachdem Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum verwendet haben. Die Batterien werden bei der Benutzung ggfs. heiß.
- Es besteht **Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien** oder beim Einsetzen von Batterien des falschen Typs. Verwenden Sie daher ausschließlich Batterien vom Typ LR6 (AA) 1,5 V oder NiMH-Akkus mit gleicher Spezifikation.
- **Setzen Sie die Batterien keinesfalls übermäßiger Wärme aus**, wie z. B. Sonneneinstrahlung, Feuer usw. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr. Bewahren Sie deshalb Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf.
- Batterien niemals bei Temperaturen unter 10 °C und über 40 °C lagern.
- Bewahren Sie die Batterien **außerhalb der Reichweite von Kindern auf**.
- **Lagern oder befördern Sie Batterien niemals** in einer Tasche bzw. Werkzeugkasten oder Ähnlichem, bei dem die Gefahr besteht, dass sie mit Metallgegenständen in Kontakt kommen könnten.
- **Die Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen, überentladen, deformiert oder auseinander genommen werden**. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Batterien, die ausgelaufen sind, niemals ohne entsprechenden Schutz anfassen. **Bei Kontakt der Batterie-säure mit der Haut**, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.

- Vermeiden Sie Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt.

Entsorgen Sie die Batterien gemäß Batterieverordnung.

Verletzungen und Sachschäden

WARNUNG! Um Verletzungen vorzubeugen, muss dieses Gerät gemäß den Aufstellanweisungen zuverlässig am Fußboden, Baum oder an der Wand befestigt werden.

- **Legen Sie die Kamera nur auf stabile Unterlagen.** Anderenfalls kann die Kamera herunterfallen oder kippen; sie kann dadurch beschädigt werden und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie die Kamera nicht beim Laufen oder beim Fahren.** Sie könnten stolpern oder einen Verkehrsunfall verursachen.
- **Verwenden Sie einen Netzadapter** (nicht im Lieferumfang enthalten) **nur mit der auf dem Typschild angegebenen Eingangsspannung (12V).** Es wird nicht für Schäden haftet, die durch die Benutzung eines falschen Netzadapters verursacht wurden.
- Die für den **Netzadapter** (nicht im Lieferumfang enthalten) **verwendete 230-Volt-Steckdose** muss jederzeit frei und zugänglich sein, damit der Netzadapter bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und decken Sie den Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht ab, um Überhitzung zu vermeiden.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Achten Sie darauf, dass der **LCD-Monitor keinen Stößen oder punktuellen Druck ausgesetzt wird.** Da-

durch kann das Glas des Monitors beschädigt werden oder die Flüssigkeit aus dem Inneren auslaufen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen oder auf die Haut gelangen sollte, muss sie sofort mit klarem Wasser abgespült werden. Ist die Flüssigkeit in die Augen gelangt, begeben Sie sich umgehend in medizinische Behandlung.

- **Beschädigungen** der Elektronik, des Monitors oder des Objektivs, die **durch äußere Einflüsse** wie Schläge, Fall oder Sonstiges hervorgerufen wurden, sind keine Garantieschäden und somit kostenpflichtig.
- **Lassen Sie die Kamera nicht fallen oder anstoßen** und gehen Sie mit ihr immer pfleglich um. Anderenfalls kann sie beschädigt werden.

Lieferumfang

- Wildkamera MINOX DTC 550
- Montagegurt
- Wandhalterung
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

Hinweis: Das Zubehör, das Sie erhalten haben, kann leicht vom oberen abweichen. Dieses Paket kann ohne eine vorherige Ankündigung verändert werden.

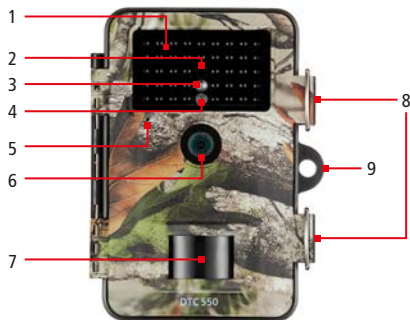
Hinweis: Nehmen Sie bitte immer eine Formatierung der SD-Karte vor. Andere Dateien von anderen Medien können die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.

Weitere Informationen zum Zubehör für die DTC 550 finden Sie auf der MINOX Webseite www.minox.com.

2. Lernen Sie Ihre Wildkamera MINOX DTC 550 kennen

Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit, um die folgenden Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zu lesen.

- 5 Megapixel Auflösung
- Komfortabler 2.4" Farbmonitor
- Farbbilder bei Tag und Schwarz-Weiß-Bilder bei Nacht
- Hohe Auslösegeschwindigkeit (0,4 Sek.)
- Unsichtbarer IR-Blitz mit 15 m Reichweite
- Geringer Energieverbrauch (Standby bis zu 6 Monate)
- SD-Speicherkarte bis zu 32 GB einsetzbar
- Passwortschutz
- Einfache Montage mittels separater Halterung
- Spritzwassergeschützt entsprechend IP54



3. Ansicht und Bedienelemente

Außen

- 1 LED Infrarot-beleuchtung
- 2 Dämmerungssensor
- 3 Blaue LED
- 4 Rote LED
- 5 Mikrophon
- 6 Frontlinse (Objektiv)
- 7 Bewegungssensor
- 8 Verschlussbügel
- 9 Montagemöglichkeit für Vorhängeschloss

Innen

- 10 Monitor
- 11 Bedientasten
- 12 Lautsprecher
- 13 Fach für Speicherkarte
- 14 Mini-USB-Anschluss
- 15 Hauptschalter (Aus, Setup, Ein)
- 16 12V Gleichstrom-Anschluss
- 17 Stativanschluss (Rückseite)
- 18 Batteriefach



4. Vorbereitung der Kamera

Erklärung der Bedienelemente

Um die Kamera auf ihren Einsatz vorzubereiten, gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie Ihre DTC 550 vor sich ab.
- Öffnen Sie die beiden Schnappverschlüsse.
- Klappen Sie das Kameragehäuse zur linken Seite hin auf.

Sie sehen links auf der Front des Kamerablocks die Bedientasten angeordnet.

Der Hauptschalter mit drei Funktionsstellungen befindet sich rechts unten:

1. Funktion „OFF = Aus“:
Hauptschalter Stellung links
2. Funktion „Setup = Einstellmodus“:
Hauptschalter Stellung Mitte
3. Funktion „ON = Betriebsmodus“:
Hauptschalter Stellung rechts

Auf der Unterseite des Kamerablocks sehen Sie den Speicherkarten-Steckplatz sowie den Anschluss für das USB-Kabel zur Verbindung der Kamera mit einem Computer. Oben im Kamerablock befindet sich ein 2.4" LCD-Monitor.

Rechts befindet sich das Batteriefach für 8 x 1,5 Volt AA Batterien.

An der unteren Außenseite der Kamera befindet sich ein Anschluss für externe Stromversorgung.

Einsetzen der Batterien

Ihre DTC 550 Kamera ist für Alkaline, Lithium oder Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) AA-Batterien ausgelegt. Zum Einlegen der Batterien öffnen Sie das Kameragehäuse wie oben beschrieben. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs, indem Sie den Klemmverschluss etwas nach innen ziehen. Legen Sie 8x 1,5 Volt AA-Batterien nach Vorgabe in das Batteriefach ein. Bitte beachten Sie die korrekte Einlegerichtung / Polarität (+/-).

Hinweis: Es kann eine externe Stromversorgung mit 12V Gleichstrom benutzt werden. Wenn die Kamera an eine externe Stromquelle angeschlossen ist, werden die Batterien überbrückt. Es besteht also keine Möglichkeit, Akkus in der Kamera zu laden, auch nicht über ein Solarpanel. Bitte verwenden Sie keine Stromquelle über 12V, da die Kamera sonst Schaden nehmen wird. In einem solchen Fall haben Sie keinerlei Garantieanspruch.

Kontrolle des Batteriestatus

Schalten Sie Ihre DTC 550 in den „Setup-Modus“ (Hauptschalter Stellung Mitte). Im unteren linken Bereich des LCD-Monitors wird der Batteriezustand über das Batterie-Symbol angezeigt.

Hinweis: Für eine optimale Leistung empfehlen wir den Einsatz hochwertiger Batterien. Sie können die Batterielebensdauer verlängern, indem Sie kürzere Video-Sequenzen erstellen.

Speicherkarte

Um Bilder oder Videos speichern zu können, benötigen Sie eine Speicherkarte (SD/SDHC-Karte). Ihre DTC 550 Kamera unterstützt Speicherkarten bis 32 GB.

Einsetzen der Speicherkarte

Öffnen Sie das Kameragehäuse. Legen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkarten-Steckplatz ein. Achten Sie darauf, dass die goldenen Kontakte nach unten zeigen, wenn Sie auf Monitor und Bedientasten schauen. Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte nicht schreibgeschützt ist (SD-Karten-Schieber nicht in der Stellung „Lock“).

Schalten Sie Ihre DTC 550 in den „Setup-Modus“ (Hauptschalter Stellung Mitte). Gegebenenfalls lesen Sie auf dem Display, dass entweder keine Speicherkarte eingelegt ist, diese nicht richtig eingesetzt wurde oder nicht kompatibel ist. Legen Sie bitte eine für die Kamera lesbare Speicherkarte ein. Dann können Sie mit den Kameraeinstellungen fortfahren.

Hinweis: Falls die SD-Karte für die Datenspeicherung in anderen Geräten verwendet wurde, formatieren Sie bitte die SD-Karte an einem PC. Diese Formatierung entfernt alte Daten von der SD-Karte und gewährleistet damit eine fehlerfreie Funktionsweise. Wenn die SD-Karte nur in Ihrer DTC 550 verwendet wurde, kann die Formatierung in der DTC 550 erfolgen (siehe unter Wiedergabemenü). Es wird empfohlen, die SD-Karte nach dem Einlegen durch das Aufnehmen einiger Bilder auf Funktionsfähigkeit zu überprüfen.

Spracheinstellung

Die Wildkamera DTC 550 ist ab Werk mit einer deutschsprachigen Menüführung voreingestellt. Gehen Sie bitte wie folgt vor, um eine andere Sprache auszuwählen:

1. Bringen Sie den Hauptschalter in die Schalterstellung „Setup“ („Einstellmodus“).
2. Sie gelangen direkt in die „Manuelle Auslösung“ der Kamera.
3. Drücken Sie nun einmal den Menü-Button. Sie gelangen in das „Hauptmenü“ der Kamera.

4. Drücken Sie nun die nach unten gerichtete Pfeiltaste bis zum Menüpunkt „Sprache“.
5. Drücken Sie den OK Button.
6. Über die Ab-Pfeiltaste wählen Sie eine Sprache aus.
7. Drücken Sie den OK Button.
8. Die Kamera springt zurück ins „Hauptmenü“. Ihre gewünschte Sprache ist nun eingestellt.

Befestigung der Kamera

1. Montagegurt: Am Kameragehäuse befinden sich an der Rückseite Befestigungsösen, mit deren Hilfe die Kamera befestigt werden kann. Der im Lieferumfang enthaltene Montagegurt wird durch die Befestigungsösen gezogen. Mit Hilfe des Befestigungsverschlusses am Montagegurt wird die Kamera fixiert. Alternativ sind auch Befestigungsösen für die Montage mittels Seil oder Drahtseil (nicht im Lieferumfang enthalten) vorhanden.

2. Stativ: Auf der Unterseite der Montagebasis der Kamera befindet sich ein 1/4" Stativgewinde, über welches die Kamera auch mit einer Wandhalterung montiert werden kann.

3. Wandhalterung: Mittels der Wandhalterung (im Lieferumfang enthalten) kann die Wildkamera an der Wand oder an der Decke befestigt werden. Bitte stellen Sie zuvor sicher, dass die Schrauben fest in der Wand sitzen.

5. Einstellmodus

Schalten Sie Ihre DTC 550 Kamera in den „Einstellmodus“ (Setup = Einstellmodus, Hauptschalter Stellung Mitte). Sie gelangen direkt in die „Manuelle Auslösung“ der Kamera (hier können Sie durch Drücken der entsprechend markierten Tasten probeweise manuell Fotos und Videos aufnehmen; Videos werden durch Drücken der Video-Kamera-Taste gestar-

tet und beendet). Drücken Sie nun den Menü-Button, um in das Hauptmenü der Kamera zu gelangen.

Hier haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Basis-Einstellungen vorzunehmen (bitte bewegen Sie sich mit den Pfeiltasten nach unten bzw. oben und bestätigen Sie eine getroffene Auswahl durch Drücken der OK-Taste). Ab Werk sind bestimmte Einstellungen vorausgewählt worden. Wenn Sie es bei einer solchen Einstellung (im Folgenden **fett** gedruckt) belassen wollen, brauchen Sie in diesem Menüpunkt keine Änderungen vorzunehmen und können diesen überspringen.

Ihre Einstellmöglichkeiten:

- a) **Modus: Foto**, Video, Foto+Video: Wählen Sie aus, ob Fotos oder Videos aufgenommen werden sollen. Im Modus „Foto+Video“ nimmt die Kamera zuerst eine festgelegte Anzahl Fotos und danach ein Video auf.
- b) **Fotogröße**: Wählen Sie die Auflösung für Fotos. Empfohlen wird die Auflösung „**5MP**“, da größere Dateien bei ggfls. geringfügig verbesserter Auflösung erheblich mehr Speicherplatz benötigen.
- c) **Videogröße**: Hier führt eine höhere Auflösung zu qualitativ hochwertigeren Videos, die aber wiederum auch erheblich mehr Speicherplatz benötigen. 1280x720p bei 30 Bildern pro Sekunde ist voreingestellt und wird generell empfohlen. Eine niedrigere Auflösung würde bei geringerer Bildqualität Speicherplatz sparen. Die höchste Auflösung von 1920x1080p ermöglicht nur 15 Bilder pro Sekunde.
- d) **Anzahl der Fotos: 1 bis 9** Fotos. Wählen Sie die Anzahl der Fotos aus, die bei einer Auslösung nacheinander in kurzen Abständen aufgenommen werden sollen.

- e) **Videolänge: 10-180** Sekunden (in 5-Sekunden-Schritten). Wählen Sie, welche Videolänge bei automatischer Auslösung aufgenommen werden soll.
- f) **Verzögerung**: Von 5 Sek. bis 59:59 Min. Voreinstellung: **30** Sek. Wählen Sie den Zeitraum, den die Kamera wartet, bevor sie erneut auslöst, nachdem eine Auslösung stattgefunden hat. Mit dieser Funktion verhindern sie ungewollt viele Aufnahmen des Selben Ereignisses.
- g) **Zeitraffer**: Bei der Einstellung „Ein“ macht die Kamera auch ohne Aktivierung der Sensoren Aufnahmen in einem von Ihnen festgelegten Zeitabstand. Beispiele: Wachstum von Pflanzen, Baufortschritt auf einer Baustelle. Voreingestellt ist „**Aus**“.
- h) **Tonaufnahme (Ein/Aus)**: Hier können Sie wählen, ob bei Videoaufnahmen auch eine Tonaufnahme mittels des in der Kamera eingebauten Mikrofons erfolgen soll.
- i) **Automatische Abschaltung**: Sie haben die Wahl, ob sich die Kamera im Einstellmodus von selbst abschalten soll: Aus, **3, 5, 10** Minuten.
- j) **Beleuchtungsdauer: Aus, 1, 3, 5** Minuten. Der LCD-Monitor wird nach der hier festgelegten Zeit automatisch ausgeschaltet.
- k) **Blitzlicht: Automatisch**, hoch, niedrig. Hier kann die Intensität des IR-LED-Blitzes gewählt werden.
- l) **Zeitabschaltung: Aus/Ein**: Diese Zeitschaltuhrfunktion ermöglicht es Ihnen, den Funktionszeitraum der Kamera auf bestimmte Zeitabschnitte (bis zu 2 pro Tag; diese dürfen sich nicht überschneiden) zu begrenzen. Wenn Sie diese Funktion gewählt haben, werden Sie zur Eingabe entsprechender Start- und Stopp-Zeitpunkte aufgefordert. Diese Einstellmöglichkeit macht Sinn, wenn die Kamera zum Beispiel der Beobachtung einer Baustelle während der arbeitsfreien Zeit dienen soll.

- m) **Datum und Uhrzeit:** Stellen Sie hier Datum und Uhrzeit ein.
 - n) **Zeitformat:** Wählen Sie zwischen 12 und 24 Stunden.
 - o) **Zeitstempel für Fotos:** Wählen Sie „Ein“, wenn Datum, Uhrzeit, Temperatur und Mondphase im Bild gedruckt erscheinen sollen. Andernfalls wählen Sie „Aus“.
 - p) **Kameraname bzw. Seriennummer der Kamera für Fotos:** Hier können Sie der Kamera einen Namen geben, der beispielsweise den Standort wiedergibt. Der vierstellige Name kann aus Buchstaben und Ziffern bestehen und wird mit dem Foto gezeigt um beispielsweise den Aufnahmeort leichter zuordnen zu können.
 - q) **Passwort:** Aus/Ein: Ermöglicht die Eingabe eines vierstelligen Kennwortes zum Schutz vor unbefugtem Zugriff. Das Passwort wird bei jedem Einschalten im Setup-Modus abgefragt, bevor Sie die Kamera verwenden können. (Im Falle eines Verlusts des Passworts muß die Kamera zur Freischaltung zusammen mit dem Kaufbeleg zu unserem Service eingeschickt werden.)
 - r) **Sprache:** Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
 - s) **Formatieren:** Hier können Sie Ihre Speicherkarte formatieren. Achtung: Wenn Sie diesen Befehl ausführen, werden alle noch auf der Speicherkarte befindlichen Daten unwiederbringlich gelöscht.
 - t) **Werkseinstellung:** Hier können Sie die gesamten Einstellungen der Kamera auf vordefinierte Standardeinstellungen zurücksetzen. Wählen Sie „Ja“ und bestätigen Sie dann mit „OK“.
 - u) **System:** Zwei Optionen werden angeboten: „FW-Update“ ermöglicht die Installation einer neuen Firmware mittels Speicherkarte. „FW-Version“ zeigt die in der Kamera installierte Firmware-Version an.
- Weitere Funktionen und Einstellungen finden sich im Wiedergabemenü. Hierzu weiter unten.

6. Betrieb der Kamera

Schalten Sie Ihre DTC 550 Kamera in den „Betriebsmodus“ (ON = Betriebsmodus, Hauptschalter Stellung rechts). In diesem Modus übernimmt Ihre DTC 550 Kamera automatisch die neuesten Einstellungen, die Sie zuvor im „Einstellmodus“ programmiert haben.

Hinweis: Die blaue Aktivierungs-LED blinkt wenige Sekunden, bevor die Kamera betriebsbereit ist. Jetzt ist die Kamera aktiviert und wird beim Empfang entsprechender Signale entsprechend Ihren gewünschten Voreinstellungen auslösen.

Nachtaufnahmen:

Bei Nachtaufnahmen erfolgt die notwendige Beleuchtung durch Infrarot-LEDs auf der Vorderseite. Die maximale Aufnahmedistanz bei Dunkelheit beträgt ca. 15 Meter. Wegen der Infrarot-Beleuchtung erfolgen Nachtaufnahmen in Schwarz-Weiß.

Ausrichten der Kamera:

Durch den breiten Winkel des Kameraobjektivs ist die Ausrichtung der Kamera recht einfach: Richten Sie sie im ersten Schritt nach Augenmaß aus. Achten Sie hierbei auch besonders auf die vertikale Verkipfung, also den richtigen Neigungswinkel der Kamera. Dies ist insbesondere dann wichtig, wenn die Kamera nicht an geraden, vertikalen Masten oder Flächen montiert wird. Wenn Sie eine nach Augenmaß gute Ausrichtung gefunden haben, aktivieren Sie die Kamera im Setup-Modus. Gehen Sie nun vor der Kamera von einer Seite zur anderen. Durch eine leuchtende LED wird Ihnen angezeigt, wenn Sie vom Bewegungsmelder der Kamera erfasst wurden. Im Betriebsmodus würde

die Kamera jetzt ausgelöst. Auf diese Weise können Sie die grobe Ausrichtung vornehmen. Oftmals genügt eine solche Ausrichtung bereits.

Hinweis: Die farbigen LEDs leuchten nur im Setup-Modus. Sobald Sie diesen beenden, erfolgt keine LED-Anzeige.

Ist eine bessere Feineinstellung gewünscht, lassen Sie die Kamera Probeaufnahmen machen, indem Sie das Sehfeld der Kamera im Betriebsmodus aus verschiedenen Richtungen betreten. Gegebenenfalls können Sie nun die Ausrichtung korrigieren und den Vorgang wiederholen. Wenn der Bildwinkel wie gewünscht gefunden wurde, können Sie die Kamera endgültig aktivieren.

Hinweis: Zur Vermeidung von ungewollten Auslösungen ist es empfehlenswert, die Kamera nicht an sonnigen Plätzen zu installieren und darauf zu achten, dass sich keine Äste im Sensorbereich der Kamera bewegen. Die MINOX DTC 550 entspricht der IP-Schutzklasse 54 und ist damit staub- und spritzwassergeschützt und somit für den Außeneinsatz bei jedem Wetter geeignet.

7. Bildwiedergabe und Wiedergabemenü

Hat die Kamera Aufnahmen gemacht, können diese in der Bildwiedergabe angesehen werden. Hierzu muss die Kamera entweder im Einstellmodus („Setup“) oder im Betriebsmodus („on“) sein. Drücken Sie jetzt den Knopf „replay“, sehen Sie die Bilder, die die Kamera aufgenommen hat. Mit den Pfeiltasten nach oben und unten können Sie blättern.

Wollen Sie ein Bild mehr im Detail ansehen, können Sie mit Hilfe der Taste mit der Foto-Kamera und dem Pluszeichen in das Bild hineinzoomen. Im gezoomten Bild können Sie sich dann mit den Pfeiltasten bewegen.

Wenn Sie einen vergrößerten Bildausschnitt speichern wollen, können Sie das mit der „ok“-Taste tun. Das Originalbild bleibt ebenfalls erhalten.

Zum Herauszoomen aus dem Bild benutzen Sie die Taste mit der Video-Kamera und dem Minuszeichen.

Eine Videowiedergabe starten und stoppen Sie mit der OK-Taste. Innerhalb der Videowiedergabe können Sie mittels der Pfeiltasten nach links und nach rechts einen schnellen Vorlauf oder einen schnellen Zurücklauf durchführen. Die Pfeiltasten nach oben und unten dienen innerhalb der Videowiedergabe zur Regulierung der Lautstärke.

In diesem Wiedergabemodus gibt es ein separates Wiedergabemenü, welches Sie durch das Drücken des Menüknopfes erreichen. Hier steht Ihnen der Menüpunkt „Löschen“ zur Verfügung. Wenn Sie diesen auswählen, haben Sie entweder die Möglichkeit, nur das aktuelle Bild/Video oder aber auch alle Bilder/Videos zu löschen.

8. Anschließen der Kamera an einen Computer

Die MINOX DTC 550 speichert Fotos und Videos auf der Speicherkarte in einem Ordner mit der Bezeichnung „DCIM“. Fotos sind an Dateinamen mit der Endung „.jpg“, Videos an der Endung „.avi“ erkennbar.

Zum Übertragen der Daten auf Ihren Computer gibt es zwei Wege: Entweder Sie entnehmen die SD-Karte und lesen diese am Computer aus oder Sie verbinden die DTC 550 über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem Computer.

Anschluss über USB-Kabel

Stellen Sie immer sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, bevor Sie diese mit Ihrem Computer verbinden. Schließen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel über den USB-Anschluss an einen Computer an. Die Kamera wird als Wechseldatenträger erkannt. Bilder oder Video-Aufnahmen können direkt angesehen oder auf den PC übertragen werden.

Übertragen von Bildern und Videos via SD-Karte

Stellen Sie immer sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, bevor Sie die SD-Karte aus dem Kartensteckplatz der Kamera entfernen, da der Speicher sonst beschädigt werden kann. Nehmen Sie die Speicherkarte aus dem Kartensteckplatz der Kamera und stecken Sie sie in ein Speicherkartenlesegerät, das an Ihrem Computer angeschlossen ist. Manche Computer besitzen auch einen internen Steckplatz für SD-Karten. In diesem Fall kann die SD-Karte auch direkt an den Computer angeschlossen werden. Der Transfer der Bilder oder Video-Aufnahmen auf den Computer kann beginnen.

9. Sonstige Hinweise und Informationen

Lagerung

Sollten Sie Ihre MINOX DTC 550 für einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, so entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gehäuse und lagern Sie die Kamera an einem trockenen Ort.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern. Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien nach Gebrauch bei den kommunalen Sammelstellen oder beim Batterie vertreibenden Handel zurückzugeben.

Korrekte Entsorgung dieses Produktes



Die nebenstehende Kennzeichnung weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Benutzen Sie bitte die Rückgabe- und

Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung. Auskunft erteilen die zuständigen kommunalen Dienststellen.

Rechtliche Hinweise

Die Benutzung der MINOX DTC 550 unterliegt nicht nur, aber vor allem bei Aufnahmen im öffentlichen Raum, einer Vielzahl von gesetzlichen Regelungen, die sich je nach Land unterscheiden können. Bitte beachten Sie daher die nationale Gesetzgebung zum Schutz von Persönlichkeitsrechten.

Insbesondere sollten Sie es vermeiden, mit der Kamera Personen im öffentlichen Raum aufzunehmen.

Der Einsatz der MINOX DTC 550 in Wald und Feld kann noch einmal anderen Bestimmungen unterliegen. So ist der Einsatz von Wildkameras im Deutschland in den Landesjagdgesetzen geregelt. Bitte beachten Sie daher ggfs. auch die entsprechende Landesgesetzgebung.

CE Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Hersteller, dass in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen mit den folgenden Europäischen Richtlinien an diesem Gerät die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

- 2011/65/EG RoHS-Richtlinie
- 2014/30/EN EMV-Richtlinie

Die EG-Konformitätserklärung kann unter der am Ende der Bedienungsanleitung aufgeführten Adresse angefordert werden.

MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

Diese MINOX DTC 550 ist unter der MPEG-4 Visual Patent Portfolio License für den persönlichen und nichtkommerziellen Gebrauch für folgende Funktionen lizenziert:

1. Codierung von Videodaten in Übereinstimmung mit dem MPEG-4-Standard und/oder
2. Decodierung von MPEG-4-Videodaten, die durch einen Anwender durch eine persönliche und nichtkommerzielle Aktivität verschlüsselt wurden und/oder von einem Videoanbieter erworben wurden, der durch eine Lizenz für die Bereitstellung von MPEG 4-Videodaten berechtigt ist. Für andere Zwecke wird für den MPEG-4-Standard keine Lizenz gewährt und ist auch nicht stillschweigend eingeschlossen.

Weitere Informationen sind erhältlich von MPEG LA, L.L.C. unter www.mpegla.com

Technische Daten

Bildsensor	5 MP Hardware Auflösung, CMOS Sensor
Bildauflösung	Einstellbar: 12 MP* / 8 MP* / 5 MP / 2 MP / 0,5 MP *interpoliert
Bildauslösezeit	0,4 Sek.
Serienbilder je Auslösung	1–9 Bilder je Auslösung (ein- stellbar)
Video-Auflösung	1280 x 720 HD (30 fps); 1920 x 1080 (15 fps); 848 x 480 (30 fps); 720 x 480 VGA (30 fps)
Video-Länge	10 - 180 Sek. (einstellbar)
Leistungsstarker IR-Blitz	Reichweite 15 m
Display	2.4" TFT Farb-Monitor
Aufnahmen am Tag	Farbe
Aufnahmen in der Nacht	Schwarz-weiß
Benutzerfreundliche Schnittstelle	Einfache Navigation
Echtzeit-Monitoransicht	Foto / Video-Wiedergabe
Einstellungen	Datum, Zeit, Temperatur und Mondphase auf jedem Bild
Externer Speicher	SD/SDHC-Karte: bis 32 GB
Anschlüsse	USB-Anschluss, 12V-Anschluss für eine externe Stromversor- gung (min. 2000 mA)
Kabel	USB-Kabel (im Lieferumfang)
Batterie	8x 1,5V AA Batterien / Alkaline, Lithium- oder NiMH-Batterien

Passwortschutz Kamera	Passwort (vierstellig)
Montagehilfe	Montagegurt, Wandhal- terung (im Lieferumfang enthalten)
Abmessungen (HxBxT)	135 x 101 x 70 mm
Gewicht (ohne Batterien)	ca. 295 g
Bestellnummer	60734

Gewährleistungsbestimmungen

Mit dem Kauf dieser MINOX DTC 550 haben Sie ein Produkt erworben, das nach besonders strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und geprüft wurde. Die für dieses Produkt geltende gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren wird von uns ab dem Tag des Verkaufs durch einen autorisier-ten Händler unter folgenden Bedingungen übernommen:

- 1) In der Gewährleistungszeit werden Beanstandungen, die auf Fabrikationsfehlern beruhen, kostenlos und nach eigenem Ermessen durch Instandsetzung, Aus-tausch defekter Teile oder Umtausch in ein gleicharti-ges einwandfreies Erzeugnis behoben. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Gewährlei-stung, sind ausgeschlossen.
- 2) Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn der betref-fende Mangel auf unsachgemäße Behandlung – wozu auch die Verwendung von Fremdzubehör zählen kann – zurückzuführen ist, ein Eingriff von nicht autorisierten Personen und Werkstätten durchgeführt oder die Fabri-kationsnummer unkenntlich gemacht wurde.

MINOX DTC 550

English

Deutsch Seite 2

Français page 56



Introduction

Congratulations on the purchase of your MINOX DTC 550 wildlife camera.

Like all other MINOX products, this wildlife camera boasts the traditional values fostered by MINOX. It combines functionality in the smallest possible space with the best optical quality. Simple and fast operation makes the MINOX DTC 550 ideal for digital photography and videos in the intended field of use.

These instructions are to help you take advantage of the full range of performance that your MINOX DTC 550 wildlife camera has to offer.

Note:

- We have done our best to produce a complete and accurate manual. However, we cannot ensure that there are no errors or omissions during the printing process.
- We cannot take responsibility for any damages caused by unauthorized attempts to upgrade software or for any data corruption while the product is being repaired.
- Please Back Up Your Files! We cannot be held liable for the loss of data caused by damaged products or damage due to unreadable memory cards or drives.

Contents

Introduction

	page	31
1. Safety instructions		33
2. Get to know your MINOX DTC 550		38
3. Elements and controls		38
4. Preparing the camera for use		40
- Explanation of the controls		40
- Inserting the batteries		40
- Checking the battery level		41
- Inserting the memory card		41
- Language setting		42
- Mounting the camera		43
5. Setup mode		43
6. Operating the camera		47
7. Image and video playback		48
8. Connecting the camera to a computer		49
- Transferring your files via USB cable		49
- Transferring your files via SD card		50
9. Further information		51
- Storage		51
- Disposal		51
- Legal information		52
- Declaration of conformity		52
- MPEG-4 Visual Patent Portfolio License		52
- Warranty terms		55
- Technical data		54

1. Safety instructions

If the camera and accessories are not handled correctly, there is a risk to you and others, or the camera may be damaged or destroyed. Please carefully read and adhere to the following safety instructions.

Intended use

- This camera is intended to record images and videos on your own private property or with the explicit permission of property owners. It is intended for private use only and not for commercial purposes.

Hazards for children and persons with limited abilities when operating electronic devices

- The camera, accessories and packaging **are not toys and should be kept out of the hands of children.** There is a risk of electric shock, poisoning and suffocation. **The camera and its accessories should not be used by children or persons with limited abilities.** The camera may only be used by persons who are physically and mentally capable of using them safely.

Electrical hazards

- If foreign bodies or liquids have entered the camera, **turn it off and remove the batteries.** Allow the camera to dry thoroughly as there is a risk of fire or electric shock.
- If the camera has **dropped** or the housing is damaged, turn the camera off and remove the batteries. There may be a risk of fire or electric shock.
- The camera **may not be disassembled, modified or repaired** by unqualified persons. There may be a risk of fire or electric shock.

- Only use a **12V mains adapter** (not included in the scope of delivery) to power the camera externally, otherwise there is a risk of fire or electric shock. Disconnect the power supply by removing the mains adapter from the socket. If the mains adapter (not included in the scope of delivery) remains in the wall socket, it can still consume power and represent a source of danger.
- In the event of a **thunderstorm**, the mains adapter (not included in the scope of delivery) should not be used. There is a risk of electric shock.

Heat damage – risk of fire

- **Do not leave the camera in places where the temperature can rise sharply** (e.g. in a vehicle). This could damage the housing and internal parts, which in turn can cause a fire.
- **Do not wrap or place the camera on textiles as this could lead to a build-up of heat inside the camera.** This can cause the housing to deform and increase the risk of fire.

Possible hazards when using batteries

- Replace all batteries at the same time. Clean the contacts on the batteries and inside the camera before inserting fresh batteries. Before disposal, the batteries must be removed from the camera and disposed of separately from the unit.
- **Remove the batteries** if the camera will not be used for a longer period of time. If the batteries have remained in the camera for an extended period of time, **remove them immediately** as they might overheat and thus increase the danger of fire when the camera has been activated.

- **There is a risk of explosion** if the batteries are incorrectly inserted or if the wrong types are used. Use only LR6 or NiMH 1.5V AA batteries.
- **Do not expose the batteries to excessive heat** such as direct sunlight, open flames etc. as this may cause a fire or explosion. Do not store batteries near fire, ovens or other sources of excessive heat.
- Batteries should never be stored at temperatures below 10°C (50°F) and not above 40°C (104°F).
- Keep the batteries **out of the reach of children**.
- **Never transport batteries** in a bag or toolbox as they may come into contact with metal objects and thus raise the risk of fire.
- **Batteries should never be thrown into a fire, short circuited, forcefully discharged, deformed or taken apart.** This will greatly raise the risk of fire or explosion.
- Do not touch batteries that have leaked without proper protection. **If battery acid has come into contact with your skin**, thoroughly wash the area with plenty of soap and water.

If you get battery acid in your eyes, rinse your eyes with plenty of water and contact a doctor immediately.

Batteries should be disposed of exclusively at specifically designated collection points or at your retailer.

Possible injuries and property damage

WARNING ! To avoid injuries, the camera must be securely mounted on the ground, on a tree, on a post or on a wall.

- **Place the camera only on stable surfaces.** Otherwise, the camera may fall or tilt; it can be damaged and cause injury.

- **Do not use the camera while walking or driving.** You could stumble or cause a traffic accident.
- **Only use a 12V mains adapter** (not included in the scope of delivery) to power the camera externally. MINOX is not liable for damages caused by the use of a wrong mains adapter.
- The **power socket** used for the **mains adapter** (not included in the scope of delivery) must be free and accessible at all times so that the mains adapter can be quickly disconnected if necessary.
- Ensure adequate ventilation and do not cover the mains adapter (not included in the scope of delivery) to avoid overheating.
- Do not place open sources of fire such as burning candles on or near the camera.
- **Do not expose the LCD display to impact or pressure.** This can damage the glass of the display or cause the liquid to leak from the interior of the display. If the liquid gets into your eyes or on the skin, rinse immediately with clear water. If the fluid gets into the eyes, immediately get medical treatment.
- **Damage** to the electronics, the display or the lens caused by external influences such as inadvertent blows, dropping the camera or inappropriate handling are not covered by the warranty and are therefore subject to charges.
- **Do not let the camera fall and avoid hard knocks.** Taking good care of your MINOX DTC 550 will provide you with many years of fault-free use.

Scope of delivery

- MINOX DTC 550 wildlife camera
- Mounting strap
- Wall mount
- USB cable
- Instruction manual

Note: The actual contents may vary from this list. The scope of delivery is subject to change without prior notice.

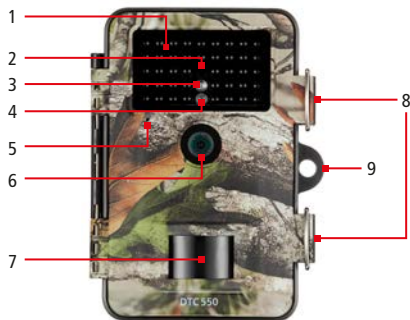
Note: Please format the SD memory card before use. Files on the card from other devices may affect the functionality of the camera.

For further information about accessories for the DTC 550 can be found on the MINOX website: www.minox.com.

2. Get to know your MINOX DTC 550

Please take a few moments to carefully read the following guidelines:

- 5 megapixel resolution
- Convenient 2.4" colour display
- Daylight images in colour, night images in black & white
- Fast trigger release (0.4 sec.)
- Invisible IR-flash with a range of 15 meters (49 feet)
- Low power consumption (Standby up to 6 months)
- SD memory card up to 32 GB
- Password protection
- Easy mounting by means of a separate bracket
- Splash-proof according to IP 54 specifications



3. Elements and controls

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 IR LEDs for night images | 10 Display |
| 2 Twilight sensor | 11 Control buttons |
| 3 Blue LED | 12 Loudspeaker |
| 4 Red LED | 13 SD memory card slot |
| 5 Microphone | 14 USB port |
| 6 Lens | 15 Main switch (OFF, SETUP, ON) |
| 7 Motion sensor | 16 12 V external power port |
| 8 Clamps | 17 1/4" tripod socket (back) |
| 9 Eyelet for padlock | 18 Battery compartment |



4. Preparing the camera for use

Explanation of the controls

To prepare your camera before use, proceed as follows:

1. Place your DTC 550 in front of you.
2. Open both clamps.
3. Open the camera to the left.

On the bottom left, you will see the control buttons.

The switch for the three main functions can be found on the bottom of the left half of the camera:

1. "OFF": main switch left
2. "SETUP": main switch centre
3. "ON": main switch right

On the underside of the opened camera you will find the SD card slot and the USB port for connecting your DTC 550 to your computer. Here you will also find the 2.4" LCD display.

To the right, you will see the battery compartment for eight 1.5 Volt AA batteries.

The port to connect a 12V mains adapter can be seen on the outside of the housing, at the bottom left of the camera.

Inserting the batteries

Your DTC 550 camera is designed to be used with alkaline, lithium or nickel-metal hydride (NiMH) AA batteries. To insert the batteries, open the camera as described above. Remove the battery compartment cover by pulling the clip lock down. Insert eight 1.5 Volt AA batteries, making sure that the batteries are inserted to match the +/- poles.

Note: An external 12V mains adapter can be used to power the camera. If the camera is attached to an external power source, the batteries will be bridged. This means that rechargeable batteries cannot be charged while in the camera, not even with a solar panel. Please do not use a mains adapter of more than 12V as this will damage the camera, thus nullifying the warranty.

Checking the battery level

Switch your DTC 550 to "SETUP" mode (main switch at the centre). The battery status will be indicated at the bottom left of the display.

Note: We recommend using high efficiency batteries for optimum performance. You can prolong battery life if you create shorter video sequences.

Memory card

To record images or videos, you will need an SD/SDHC memory card. Your DTC 550 camera supports memory cards up to 32 GB.

Inserting the memory card

Open the camera housing and insert the memory card into the slot, making sure that the gold-coloured contacts are at the top and away from you when inserting the card. Ensure that the SD card is not write-protected (SD card slider is not in the "Lock" mode).

Switch your DTC 550 to "SETUP" (main switch at the centre). If the SD card has been inserted improperly, is not inserted at all or is not compatible, you will see the corre-

sponding message in the display. After inserting the proper card correctly, you can continue with setting your camera.

Note: If the SD card was used to store data in other devices, reformat the SD card on a PC. By reformatting the card, all previous data will be deleted to ensure error-free operation. If the SD card has only been used in the DTC 550, formatting can be done with camera as well. It is recommended to take some test photos to make sure that the SD card is functioning properly.

Language setting

The default language settings of your DTC 550 wildlife camera are in German. To change the language, please follow these steps:

1. Move the main switch to "SETUP".
2. You will now be in the manual photo release mode.
3. Push the MENU button to enter the main menu of the camera.
4. Push the "down" arrow button until you reach "Sprache".
5. Push OK.
6. Using the "up" and "down" buttons, choose your language.
7. Push OK.
8. The camera will now go back to the main menu.
Your camera is now set to the language of choice.

Mounting the camera

1. **Mounting strap:** The mounting eyelets on the back of the camera can be used to mount the camera on a tree or post. The strap can be pulled through the eyelets and around the tree or post and then tightened. Alternatively, eyelets for mounting the camera with a rope or wire rope (not included in the scope of delivery) are also available.
2. **Tripod:** The ¼" socket at the bottom of the mounting bracket can be used to mount the camera on a tripod or the wall mounting bracket included in the scope of delivery.
3. **Wall mount:** The DTC 550 can be mounted on a wall or ceiling with the wall mount (included in the scope of delivery). Please make sure that the fastening screws are tight before attaching the camera.

5. Setup mode

Switch your DTC 550 to "SETUP" mode (main switch at the centre). You will now be in the manual photo release mode – in this mode, you can take photos or videos to test the functionality of the camera. Push "MENU" to enter the main menu of the camera.

You can make various basic settings (please move the arrow keys down or up and confirm a selection made by pressing the OK button). By default certain settings have been pre-selected. If you want to keep the setting (bold in the following), you do not have to make any changes in this menu item and can skip it.

- a) **Mode: Photo**, video, photo + video: Here you can choose if you wish to take photos or record videos. In the photo + video mode, the camera first takes a predetermined number of photos and then a video is recorded.
- b) **Photo Size**: Select photo resolution: It is recommended to set your camera to “5M”. Photos with higher resolutions use considerably more storage space.
- c) **Video Size**: High resolution videos provide higher quality videos but use considerably more storage space. 1280x720p at 30 fps is the default setting and is generally recommended. If the video quality is not that important and you wish to save memory space, set the camera to a lower video resolution. The highest resolution of 1920x1080p records at 15 frames per second.
- d) **Number of photos: 1 - 9 photos**: Select the number of photos that should be made each time the camera is triggered.
- e) **Video Length: 10 - 180 seconds** (in 5 second intervals): Select the length of video that should be recorded each time the camera is triggered.
- f) **Interval**: From 5 sec. to 59:59 min. Default **30 sec.** Select the amount of time the camera should wait before the camera should trigger again after a photo or video has just been made. This function can prevent repeated and undesired recordings of the same occurrence.
- g) **Time Lapse**: If this setting has been activated, the camera will record images in accordance with the selected time interval, regardless if the PIR sensors have been triggered or not – images during the growth of plants, progress at a construction site etc. can be recorded at regular intervals. The default setting is “OFF”.
- h) **Audio Recording (On/Off)**: Here you can choose whether audio should be recorded in video mode or not.
- i) **Automatic Off**: Here you can determine when the

camera should automatically be deactivated when in setup mode – after 3, 5 or 10 minutes.

- j) **LCD display duration**: Here you can determine when the LCD display should automatically be deactivated after 1, 3 or 5 minutes.
- k) **Flash**: The intensity of the infrared LED flash can be selected – **Automatic**, high or low.
- l) **Timer Setting: OFF/ON**: Here you can determine times of the day in which the camera should be active - up to 2 time periods a day (that should not overlap). If this function has been selected, the start and stop times can be set. The timer setting makes sense if the DTC 550 is to be used, for example, to observe a construction site during working hours.
- m) **Date and time**: Here you can set the date and time that should appear in the timestamp.
- n) **Time format**: Select either **12** or **24** hour time format.
- o) **Time stamp**: Select “**On**” if you wish the date, time, temperature and moon phase to appear in the timestamp of your recorded images or “**Off**” if the timestamp should not appear.
- p) **Camera Name**: Here you can assign a 4 digit “name” to your camera – either numbers, letters or a combination of both can be used. This can be helpful if more than one camera is being used in a particular area and to identify which camera recorded images in which particular area of surveillance.
- q) **Password On/Off**: This enables you to enter a four digit PIN number to prevent unauthorized access to your camera. The PIN is requested while in TEST mode each time you turn the camera on and is required before you can use the camera. (If you cannot remember your PIN, the camera must be sent together with the purchase slip to our service centre.).

- r) **Language:** Here you can select the desired language.
- s) **Format:** The SD card can be formatted with the DTC 550. **Warning:** By formatting the SD card, ALL files will be irrevocably deleted. Please make sure you have backed up your files up on a PC before formatting your SD card.
- t) **Default:** Here, all settings of the camera can be reset to the predefined factory settings. Select YES and push OK to save your setting.
- u) **System:** Choose from two options: Select “FW Update” to update the firmware. Select “FW Version” to check the currently installed firmware version.

Further functions and settings found in the Playback Menu are described later.

6. Operating the camera

Switch your DTC 550 to “ON” mode (main switch right). In this mode, your DTC 550 will automatically use the most previous settings made while in the Settings Mode.

Note: The blue activation LED will blink several seconds before the camera enters operational mode. When the LED stops blinking, the camera is ready to record images and videos in accordance with your settings.

Night mode:

For night-shots, the necessary lighting is provided by the infrared LEDs on the front of the camera. The maximum recording distance in the dark is about 15 meters (49 feet). Due to the nature of the infrared lighting, night-shots are in black and white.

Aligning the camera:

The wide angle of the camera lens makes aligning your camera quite simple: a rough eye alignment is enough at first. Then pay particular attention to the vertical tilt, i.e. the correct inclination of the camera. This is especially important when the camera is not mounted on straight, vertical posts or surfaces. Once you have found a good position, switch the camera to SETUP mode.

Now move in front of the camera from one side to the other. The activated LED indicates that movement in front of the camera has been detected. In operational mode, this would mean that the camera would record an image. In this way, you can roughly determine if your camera is properly aligned, which is usually sufficient in most situations.

Note: The coloured LEDs light up only when in SETUP mode. When the main switch has been moved to ON, the LEDs do not light up anymore.

If you wish to fine-tune the alignment of your camera, set the camera to ON mode (main switch to the right) and enter the camera's field of view from different directions. If necessary, you can correct the alignment and repeat the procedure. If the alignment of the camera is to your satisfaction, the camera can be switched to ON.

Note: To avoid undesired images or videos, do not set the camera up in sunny areas. Make sure that branches do not move in front of the camera. The MINOX DTC 550 is dust and splash proof and fulfils the IP 54 protection classification. It is suitable for outdoor use in all weather conditions.

7. Image and video playback

If the camera has made images or videos, these can be viewed in the camera's display. To do this, the camera must either be in SETUP mode (main switch in the middle) or in ON mode (main switch to the right). Now press the "REPLAY" button to view the photos and videos taken by the camera. You can navigate through the menu using the Up and Down buttons.

If you wish to see more details in the photo, you can zoom in and out of the photo using the "camera" and the "plus" / "minus" buttons and then the arrow buttons to navigate within the photo.

If you wish to save the zoomed-in portion of the photo, push the "OK" button. The original photo will remain unaffected.

To zoom out from the picture, use the button showing the video camera and the minus sign.

To start and stop a video playback, use the OK button. Use the Right / Left buttons to fast forward or rewind the video during playback and the Up / Down buttons to regulate the volume.

While in playback mode, you can find a separate playback menu by pushing the Menu button. From here, you can either delete the currently seen photo/video or all of your recorded images and videos.

8. Connecting the camera to a computer

Your MINOX DTC 550 saves your photos and videos in a folder named "DCIM/100Media" on your SD card. Photos have the file ending ".jpg" and videos ".avi".

There are two possibilities to transfer the files to your PC: either you remove the SD card and insert it into a card reader or you connect the DTC 550 to your PC with the USB cable included in the scope of delivery.

Transferring your files via USB cable

Always ensure that the camera is switched off before connecting it to a computer. Connect your camera to the computer using the USB cable (included in the scope of delivery) via the USB port. Switch the camera to TEST mode

(main switch in the middle). The camera will now be recognized as a removable storage device. Your photos and videos can now be copied to a folder on your PC.

Transferring your files via SD card

Always ensure that the camera is switched off before the SD card is removed from the camera, otherwise the files on your memory card could be damaged. Remove the memory card from the slot and insert it into the card reader connected to your computer. Some computers also have an internal slot for SD cards – in this case, insert the SD card directly into the slot on your computer. Your photos and videos can now be copied to a folder on your PC.

9. Further information

Storage

If you will not be using your MINOX DTC 550 for an extended period of time, remove the batteries and store the camera in a cool and dry place.

Disposal

The packaging should be disposed of in a clean and environmentally safe manner. Batteries must not be disposed of in the household waste. The consumer is legally obliged to return dead batteries at designated collection points or at the retailer where the batteries were purchased.

Correct disposal of this product:



This symbol indicates that within the EU, electronic devices are not allowed to be disposed of in the household waste. Please use the designated collection points for the recycling of electrical and electronic equipment in your community or ask your dealer where your device can be properly disposed of. This prevents possible harmful effects on the environment and health through improper disposal. Further information can be obtained from municipal services near you.

Legal information

The use of the MINOX DTC 550 is subject to a wide range of legal regulations which can vary from country to country, especially for recording images in public spaces. Please observe the national legislation for the protection of personal rights. It is especially important not to make photos or videos of persons in public places.

The use of the MINOX DTC 550 in forests and fields can be subject to other regulations. For example, the use of wildlife cameras in Germany is regulated by the National Hunting Legislation. Please also note the applicable legislation in your particular country and/or district.

Declaration of conformity



The manufacturer hereby declares that this CE marking has been affixed to this device in accordance with the essential requirements and other relevant provisions of the following European Directives:

- 2011/65/EG RoHS Directive
- 2014/30/EN EMV Directive

The EC declaration of conformity can be obtained from the address provided at the end of this manual.

MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

This MINOX DTC 550 is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License for personal and non-commercial purposes to:

1. encode video files in compliance with the MPEG-4 standard and/or
2. decode MPEG-4 video files that was encoded by a consumer engaged in a personal and non-commercial activity and/or was obtained from a video provider licensed to provide MPEG-4 video. For other purposes, no license is granted or implied for the MPEG-4 standard.

Further information can be obtained from MPEG LA, LLC on <http://www.mpegla.com>

Warranty terms

With the purchase of this MINOX DTC 550 you have acquired a product which has been manufactured and tested according to very high quality standards. The statutory warranty of 2 years provided for this product commences on the date of purchase from an authorized dealer and is subject to the following conditions:

- 1) During the warranty period, complaints based on faulty manufacture will be compensated free of charge either by repair, replacement of defective parts or replacement by an identical flawless product at our own discretion. Any further claims of any kind whatsoever, and irrespective of the legal basis in connection with this warranty, are excluded.
- 2) Claims under warranty are null and void if the defect has been caused by improper handling (which also includes the use of accessories made by other companies), if the product is serviced by unauthorized persons or workshops, or if the serial number has been obliterated.
- 3) Warranty claims can only be made by submission of an electronically printed sales slip from an authorized dealer.
- 4) When submitting claims under warranty, please return the MINOX camera together with the electronically printed sales slip, and a description of the complaint to the MINOX GmbH Customer Service or an international MINOX agency.

- 5) Tourists may, if required, make use of the MINOX agency in the country in which they are traveling. In accordance with the MINOX GmbH warranty terms, the electronically printed sales slip must nevertheless be presented.

MINOX GmbH
 Walter-Zapp-Str. 4
 D-35578 Wetzlar
 info@minox.com
 www.minox.com

Technical data

Sensor	5 MP hardware resolution, CMOS sensor
Resolution	Adjustable: 12 MP* / 8 MP* / 5 MP / 2 MP / 0.5 MP *interpolated
Trigger release	0.4 sec
Photo burst	1 - 9 photos per release (adjustable)
Video resolution	1280 x 720 HD (30 fps) 1920 x 1080 (15 fps) 848 x 480 (30 fps) 720 x 480 VGA (30 fps)

Video length	10 - 180 sec. (adjustable)
High power IR flash	Range: 15 m (49 feet)
Display	2.4" TFT colour display
Daylight images	Colour
Night images	Black & white
User-friendly interface	Easy navigation
Real-time display	Photo / video playback
Settings	Date, time, temperature and moon phase on each image
External memory	SD/SDHC card: up to 32 GB
Ports	USB port, 12 V port for an external power supply (min. 2000 mA)
Cable	USB cable (included in scope of delivery)
Batteries	Eight 1.5 V AA batteries alkaline, lithium-ion or NiMH
Password protection	4 digit combination
Mounting aids	Mounting strap and wall mount (included in scope of delivery)
Dimensions (H x W x D)	5.4 x 4.0 x 3.0 in. 135 x 101 x 70 mm
Weight (without batteries)	295 g (10.4 oz.)
Order no.	60734

MINOX DTC 550

Français

Deutsch Seite 2

English page 30



Introduction

Nous vous félicitons pour votre acquisition de la camera de surveillance MINOX DTC 550.

À l'instar des autres produits MINOX, cet appareil bénéficie de la qualité traditionnelle MINOX. Sous un volume des plus réduits, il allie la fonctionnalité à une qualité optique hors pair. Facile et rapide à utiliser, le MINOX DTC 550 est remarquablement adapté pour la photographie digitale et la vidéo et ce, dans le cadre des domaines d'applications qui sont les siens. Ce mode d'emploi vous aidera à exploiter optimalement l'éventail des performances que recèle votre MINOX DTC 550.

Remarque :

- Nous nous sommes efforcés à tous les égards de rendre ce guide de l'utilisateur le plus complet et le plus précis possible. Il est toutefois impossible de garantir qu'il n'y a pas eu d'erreurs ou d'omissions au cours du processus d'impression.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de tentatives illicites de mettre à jour le logiciel ainsi que pour les éventuelles pertes de données lors des réparations.
- Veuillez sauvegarder vos données! Nous déclinons toute responsabilité pour les pertes de données dues à un appareil endommagé ou les dommages résultant de supports de données ou lecteurs illisibles.

Table des matières

Introduction	page 57
1. Dangers, conseils de sécurité et mises en garde	59
2. Apprenez à connaître votre caméra de surveillance MINOX DTC 550	64
3. Aperçu et éléments de commande	64
4. Préparation de la caméra	66
- Explication des éléments de commande	66
- Installation des piles	66
- Contrôle du niveau d'utilisation des piles	67
- Installation de la carte mémoire	68
- Réglage des langues	68
- Fixation de la caméra	69
5. Mode réglage	69
6. Fonctionnement de la caméra	72
7. Lecture des images et menu de lecture	74
8. Raccordement de l'appareil à un ordinateur	75
- Raccordement via un câble USB	76
- Transfert d'images et de vidéos via une carte SD	76
9. Autres remarques et informations	77
- Stockage	77
- Élimination	77
- Informations juridiques	77
- Déclaration de conformité	79
- MPEG-4 Visual Patent Portfolio License	79
- Données techniques	80
- Conditions de garantie	81

1. Dangers, conseils de sécurité et mises en garde

Tout utilisation non conforme de la caméra et de ses accessoires peut entraîner des dangers pour vous-même et les autres, ou peut endommager ou détruire la caméra. Veuillez donc lire et respecter scrupuleusement le paragraphe suivant sur les **Dangers, conseils de sécurité et mises en garde**.

Usage prévu

Cette caméra est prévue pour enregistrer des photos et vidéos numériques. Elle est conçue pour une utilisation privée et n'est pas adaptée à un usage commercial.

Dangers pour les enfants et les personnes aux capacités limitées lors de l'utilisation d'appareils électroniques

- **La caméra, ses accessoires et son emballage ne sont pas des jouets pour les enfants.** Tenez-les donc à distance des enfants. Il existe entre autre un risque d'électrocution, d'empoisonnement et de suffocation.
- La caméra et ses accessoires ne doivent être **ni commandés ni utilisés par des enfants ou des personnes aux capacités limitées**. La caméra peut uniquement être utilisée par une personne en situation physique et mentale de s'en servir.

Danger électrique

- **Si un corps étranger ou un liquide a pénétré dans la caméra, éteignez-la et retirez les piles.** Faites tout

sécher entièrement. Dans le cas contraire, vous vous exposez à un risque d'incendie et d'électrocution.

- Si la caméra est **tombée** ou si le **boîtier a été endommagé, éteignez-la et retirez les piles**. Dans le cas contraire, vous vous exposez à un risque d'incendie et d'électrocution.
- La caméra ne doit pas être **démontée, modifiée ou réparée**. Vous vous exposez à un risque d'incendie et d'électrocution.
- Utilisez **uniquement un adaptateur (non inclus)** correspondant à la tension d'entrée indiquée sur la plaque signalétique (12V). Dans le cas contraire, vous vous exposez à un risque d'incendie et d'électrocution. Débranchez la caméra en retirant l'adaptateur de la prise.
- Si l'adaptateur (non inclus) reste branché, il peut continuer à consommer de l'énergie et représente une source de danger.
- En cas **d'orage**, n'utilisez pas l'adaptateur (non inclus). Vous vous exposez à un risque d'électrocution.

Dommages liés à la chaleur – Risque d'incendie

- **Ne laissez pas la caméra dans un endroit où la température peut fortement augmenter** (par ex. dans une voiture). Cela pourrait endommager le boîtier et des pièces à l'intérieur de la caméra, ce qui pourrait entraîner un incendie.
- **N'enveloppez pas la caméra et ne la placez pas sur un tissu**. Cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur dans la caméra, déformer le boîtier et provoquer un risque d'incendie.

Dangers liés à l'utilisation des piles

- Changez toujours toutes les piles en même temps. Nettoyez le contact des piles et les contacts de l'appareil avant de placer les piles. Avant d'éliminer l'appareil, les piles doivent être retirées et éliminées séparément.

Retirez les piles lorsque la caméra ne sera pas utilisée pendant un long moment.

- **Retirez immédiatement les piles** après avoir utilisé la caméra pendant longtemps. À l'utilisation, les piles peuvent chauffer.
- Il existe un **risque d'explosion en cas de changement non conforme des piles** ou d'utilisation des piles d'une mauvaise catégorie. Utilisez donc uniquement des piles de type LR6 (AA) 1,5V ou des batteries NiMH présentant les mêmes caractéristiques.
- **N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive**, par exemple le rayonnement du soleil, un feu, etc. Vous vous exposez à un risque d'incendie et d'électrocution. Ne stockez donc pas les piles à proximité d'un feu, d'une cuisinière ou d'autres sources de chaleur.
- Ne stockez jamais les piles à une température inférieure à 10 °C et supérieure à 40 °C.
- Conservez les piles **hors de la portée des enfants**.
- **Ne stockez ou transportez jamais les piles** dans un sac ou une boîte à outils, car elles pourraient entrer en contact avec des objets métalliques.
- **Les piles ne doivent pas être jetées dans un feu, mises en court-circuit, être déchargées de manière excessive, déformées ou démontées**. Vous vous exposez à un risque d'incendie et d'explosion.
- Si les piles ont coulé, ne les touchez jamais sans protection adaptée. **En cas de contact de l'acide de la pile avec la peau, nettoyez la zone avec de l'eau et du savon.**

- Évitez tout contact de l'acide des piles avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire et contactez immédiatement un ophtalmologue.
- Éliminez les piles conformément à la directive sur les piles et batteries.

Blessures et dommages matériels

AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter toute blessure, l'appareil doit être correctement fixé au sol, à un arbre ou au mur, conformément aux instructions de montage.

- **Placez uniquement la caméra sur un support stable.** Dans le cas contraire, la caméra peut tomber ou basculer, provoquant des blessures ou des dommages matériels.
- **N'utilisez pas la caméra en marchant ou en conduisant.** Vous pourriez tomber ou provoquer un accident de la circulation.
- **Utilisez uniquement un adaptateur (non inclus) correspondant à la tension d'entrée indiquée sur la plaque signalétique (12V).** Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages occasionnés par l'utilisation d'un adaptateur incorrect.
- La **prise 230 volts utilisée pour l'adaptateur** (non inclus) doit être libre et accessible à tout moment, afin de pouvoir rapidement retirer l'adaptateur de la prise si nécessaire.
- Assurez-vous que l'aération soit suffisante et ne couvrez pas l'adaptateur (non inclus), pour éviter toute surchauffe.
- Ne placez aucune source de feu, par exemple une bougie allumée, sur ou à proximité de l'appareil.
- Veillez à ce que **l'écran LCD ne soit exposé à aucun coup ou aucune pression ponctuelle.** Cela pourrait

endommager le verre de l'écran ou faire couler le liquide situé à l'intérieur. Si le liquide a atteint les yeux ou la peau, rincez immédiatement avec de l'eau claire. Si le liquide a atteint les yeux, procurez-vous immédiatement un traitement médical.

- **Les dommages** des pièces électroniques, de l'écran ou de l'objectif **provoqués par une influence externe** comme des coups, une chute ou autres, ne sont pas couverts par la garantie et sont donc payants.
- **Ne faites pas tomber ou ne cognez pas la caméra** et soyez toujours précautionneux en la manipulant. Dans le cas contraire, elle pourrait être endommagée.

Contenu

- Appareil MINOX DTC 550
- Sangle de montage
- Fixation murale
- Câble USB
- Mode d'emploi

Remarque : Les accessoires que vous avez reçus peuvent légèrement varier par rapport à la liste ci-dessus. Ce kit peut être modifié sans notification préalable.

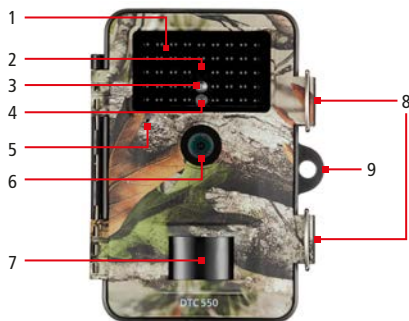
Remarque : Nous vous prions de formater toujours la carte SD. En effet d'autres fichiers provenant d'autres appareils peuvent perturber le bon fonctionnement du DTC 550. www.minox.com.

Vous trouverez de plus amples informations sur les accessoires adaptés au DTC 550 sur le site Internet de MINOX : www.minox.com

2. Apprenez à connaître votre caméra de surveillance MINOX DTC 550

Merci de prendre le temps de lire les conseils et les informations relatifs à l'usage et à l'entretien de cet appareil présentés dans ce mode d'emploi.

- Résolution 5 Mégapixels
- Écran de gestion couleur 2.4" agréable
- Images en couleur le jour et en noir et blanc la nuit
- Grande vitesse de déclenchement (0,4 secondes)
- Flash infrarouge invisible avec une portée de 15 m
- Faible consommation d'énergie (Veille jusqu'à 6 mois)
- Possibilité d'ajouter une carte mémoire allant jusqu'à 32 GB
- Protection par mot de passe
- Montage facile à l'aide de la fixation séparée
- Protection contre les éclaboussures IP54



3. Aperçu et éléments de commande

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Lumière LED infrarouge | 10 Écran |
| 2 Détecteur de crépuscule | 11 Touches de commande |
| 3 LED bleue | 12 Haut-parleur |
| 4 LED rouge | 13 Slot pour carte mémoire SD |
| 5 Micro | 14 Port mini-USB |
| 6 Objectif | 15 Interrupteur principal (OFF, SETUP, ON) |
| 7 Détecteur de mouvement | 16 Connexion courant continu 12V |
| 8 Montage-fermeoir | 17 Raccord pour trépied (sur le dos) |
| 9 Possibilité de montage pour cadenas | 18 Compartiment de piles |



4. Préparation de la caméra

Explication des éléments de commande

Afin de préparer la caméra avant utilisation, suivez la procédure suivante :

1. Placez votre caméra DTC 550 devant vous.
2. Ouvrez les deux fermetures à ressort.
3. Ouvrez le boîtier de la caméra du côté gauche.

Vous voyez sur la partie gauche, à l'avant du bloc caméra, les touches de commande. L'interrupteur principal avec trois fonctions se trouve à gauche, en dessous, sur la partie plus fine :

1. Fonction « OFF » : Interrupteur poussé vers la gauche
2. Fonction « 0,4 secondes » : Interrupteur au milieu
3. Fonction « ON » : Interrupteur poussé vers la droite

Comme vous pouvez le voir, la fente de la carte mémoire est située sur la face inférieure du bloc de la caméra, ainsi que le connecteur du câble USB permettant de raccorder la caméra à un ordinateur. Un moniteur LCD 2.4" se trouve au-dessus du bloc de la caméra.

À droite se trouve le compartiment de piles pour 8 piles AA 1,5 volt.

Du côté extérieur de la caméra se trouve un port pour une alimentation électrique externe.

Installation des piles

Votre caméra DTC 550 fonctionne avec des piles AA alcalines, lithium ou nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour les insérer, ouvrez le boîtier de caméra comme décrit ci-dessus. Retirez le couvercle du compartiment de piles en tirant sur

la fermeture vers l'intérieur. Insérez 8 piles AA 1,5 Volt selon les indications données dans le compartiment. Veuillez respecter le sens d'insertion/la polarité (+/-).

Remarque : L'alimentation électrique peut convenir à une tension de 12V. Les piles sont montées quand l'appareil est raccordé à une source électrique externe. Il est donc impossible de charger les accumulateurs dans l'appareil et en mode panneau solaire. Pour ne pas endommager la caméra, ne jamais utiliser de source électrique de plus de 12V. La garantie de l'appareil ne couvre en aucun cas ce type de dommage.

Contrôle du niveau d'utilisation des piles

Connectez votre DTC 550 en «Mode Setup» (Bouton principal «Position milieu»). Le niveau de la batterie est affiché avec le symbole «Batterie» en bas à gauche du moniteur LCD.

Remarque : Pour que l'appareil fournisse des performances optimales, nous conseillons d'utiliser des piles de haute-qualité. Vous pouvez rallonger la durée de vie des piles en réalisant des séquences vidéo plus courtes.

Carte mémoire

Afin de pouvoir enregistrer des photos ou des vidéos, il vous faut une carte mémoire (carte SD/SDHC). Votre caméra DTC 550 accepte les cartes mémoires jusqu'à 32 GB.

Insertion de la carte-mémoire

Ouvrez le boîtier de l'appareil. Insérez une carte-mémoire dans le port consacré. Veillez à ce que les contacts dorés soient visibles lorsque vous regardez l'appareil. Vérifiez que

la carte SD n'est pas verrouillée; l'onglet de la carte SD ne doit pas être en position fermée («Lock»).

Allumez votre caméra DTC 550 en « mode réglage » (Test = interrupteur principal au milieu). Si vous lisez sur l'écran qu'aucune carte mémoire n'est insérée, cela signifie qu'elle est mal placée ou qu'elle n'est pas compatible. Veuillez insérer une carte mémoire que la caméra est capable de lire. Puis vous pouvez poursuivre les réglages de la caméra.

Remarque : Formatez la carte SD sur un PC si elle a été utilisée pour enregistrer des données dans d'autres appareils. Ce formatage supprimera les anciennes données de la carte et lui permettra de fonctionner parfaitement. Vous pouvez formater votre carte SD dans votre DTC 550 si elle est seulement utilisée dans votre appareil. Après insertion, il est conseillé de vérifier le fonctionnement de la carte SD en enregistrant quelques photos.

Réglage des langues

Le DTC 550 est pré-réglé en sortie d'usine avec un menu en allemand, Veuillez suivre les instructions suivantes pour sélectionner la langue de votre choix :

1. Mettez le bouton principal en position «TEST» («Mode Réglage»).
2. Vous accédez directement à la «Résolution manuelle» de l'appareil.
3. Appuyez maintenant une fois sur le bouton Menu. Vous arrivez au «Menu principal» de l'appareil.
4. Appuyez maintenant une fois sur la flèche allant vers le bas. «Sprache».
5. Appuyez sur OK.
6. Sur la flèche Bas, sélectionnez «French» (dessous).

7. Appuyez sur OK.

8. L'appareil repasse au «Menu principal». La langue est maintenant paramétrée sur «Français».

Fixation de la caméra

1. Sangle de montage : À l'arrière du boîtier de la caméra, vous trouverez des languettes de fixation qui vous permettront de fixer la caméra. La sangle de montage fournie est tirée par la languette de fixation. La caméra est fixée à l'aide du fermoir de fixation. Des œilletons de fixation pour le montage à l'aide de câble ou câble métallique sont également disponibles en option (non inclus dans la livraison).
2. Trépied : Sur le dos de votre caméra se trouve un filetage pour trépied 1/4" qui permet également de monter la caméra sur une fixation murale (non incluse).
3. Fixation murale : À l'aide de la fixation murale fournie, vous pouvez fixer la caméra au mur ou au plafond. Avant de monter la fixation murale, assurez vous que toutes les vis présentes soient bien serrées.

5. Mode réglage

Allumez votre caméra DTC 550 en « mode réglage » (Setup = mode réglage, interrupteur principal au milieu). Vous arrivez directement en « déclenchement manuel » de la caméra (ici, en théorie, vous pouvez prendre des photos et des vidéos manuellement pour effectuer des tests). Appuyez maintenant sur le bouton Menu afin d'arriver dans le menu principal de la caméra.

Ici, vous avez la possibilité de réaliser différents réglages de base (veuillez déplacer les touches fléchées vers le haut

ou le bas et confirmer la sélection que vous avez effectuée en appuyant sur la touche OK). Certains paramètres ont été présélectionnés en usine. Si vous souhaitez conserver ces paramètres (ils apparaissent en **caractère gras** tels qu'illustrés ci-après), vous n'avez pas besoin de faire de modifications dans cette option de menu et vous pouvez passer cette étape.

Vos possibilités de réglages :

- a) **Mode : photo**, vidéo, photo+vidéo : Choisissez si la caméra doit prendre des photos ou des vidéos. En mode « photo+vidéo », la caméra prend d'abord un nombre prédéfini de photos puis une vidéo.
- b) **Taille des photos** : Choisissez la résolution des photos. Nous conseillons la résolution « **5M** », car les fichiers plus importants nécessitent plus de place de stockage pour une différence de qualité souvent insignifiante.
- c) **Taille de vidéo** : Ici, une résolution plus importante donne des vidéos de meilleure qualité mais qui prendront beaucoup plus de place. La résolution est pré-réglée à 1280x720P, le niveau généralement recommandé.
- d) **Nombre de photos : 1 - 9** photos. Choisissez le nombre de photos qui doivent être prises lors du déclenchement.
- e) **Longueur de vidéo : 10-180** secondes (intervalles de 5 secondes). Choisissez la longueur de la vidéo qui doit être prise en cas de déclenchement automatique.
- f) **Temporisation : 30** sec. De 5 secondes à 59:59 minutes : Sélectionnez la durée que la caméra doit attendre, avant qu'elle ne se déclenche à nouveau et après qu'un déclenchement ne se produise. Cette fonction vous permet d'éviter d'enregistrer par inadvertance et à plusieurs reprises le même évènement.
- g) **Enregistrement accéléré** : En position « On », la caméra

se déclenche même si les détecteurs ne s'activent pas, à intervalles définis. Exemple : croissance de plantes, évolution de la construction d'un bâtiment. La valeur par défaut est « **Off** ».

- h) **Enregistrement sonore** : Ici, vous pouvez choisir d'enregistrer le son sur la vidéo à l'aide du micro intégré ou non. La valeur par défaut est « **On** ».
- i) **Arrêt automatique** : Vous pouvez sélectionner l'arrêt automatique de la caméra dans le mode de réglage : Arrêt, 3, 5, 10 minutes.
- j) **Durée de l'éclairage : Arrêt**, 1, 3, 5 minutes. L'écran LCD s'éteint automatiquement en fonction de la durée que vous avez déterminée.
- k) **Flash : Automatique**, élevé, bas. Vous pouvez ici sélectionner l'intensité du flash infrarouge à LED.
- l) **Timeout** : On / Off: Cette fonction vous permet de limiter la période de la caméra à certaines périodes de temps (jusqu'à 2 par jour, ce qui ne peut pas se chevaucher). Si vous choisissez cette fonction, vous serez invité pour le début approprié et les temps d'arrêter. Ce paramètre est utile, par exemple, si l'appareil doit être utilisé dans le suivi d'un chantier de construction pendant le temps chômé.
- m) **Date et heure** : Réglez ici la date et l'heure.
- n) **Format horaire** : Sélectionnez entre 12 et 24 heures.
- o) **Horodatage des photos** : Sélectionnez « On » si la date et l'heure doivent apparaître sur la photo. Sinon, sélectionnez « off ». La valeur par défaut est « On ».
- p) **Nom de la caméra** : Numéro de série de la caméra pour les photos : à l'aide de 4 chiffres, vous pouvez nommer la caméra afin de pouvoir retrouver le lieu de prise des photos si vous utilisez plusieurs caméras.
- q) **Code PIN** : Il permet d'entrer un code PIN à quatre chiffres afin d'éviter tout accès non autorisé. Le code PIN sera demandé à chaque allumage en mode ré-

glage, avant que la caméra ne puisse être utilisée. (En cas de perte du code PIN, pour débloquer la caméra, envoyez-la à notre service accompagnée de la preuve d'achat.) La valeur par défaut est «On».

- r) Langue : Choisissez la langue souhaitée.
- s) Formater : Le formatage supprime TOUS les fichiers de la carte mémoire. Si vous le souhaitez, appuyez sur le bouton OK puis sur « Oui ».
- t) Réglages d'usine : Ici, vous pouvez réinitialiser tous les réglages de la caméra pour revenir aux réglages prédéfinis. Sélectionnez « Oui » et confirmez par « OK ».
- u) Système : Deux options s'offrent à vous : la „Mise à jour FW“ (FW Update) vous permet d'installer un nouveau firmware à l'aide d'une carte mémoire. La „Version FW“ (FW-Version) affiche dans la caméra la version firmware installée.

Vous trouverez d'autres fonctions et réglages sur le menu de lecture. Lire ci-dessous à ce sujet.

6. Fonctionnement de la caméra

Allumez votre caméra DTC 550 en « mode fonctionnement » (ON = mode de fonctionnement, interrupteur principal vers la droite). Dans ce mode, votre caméra DTC 550 s'adapte automatiquement aux réglages programmés précédemment en « mode réglage »

Remarque : La LED bleue d'activation clignote quelques secondes, avant que la caméra ne soit prête à l'emploi. La caméra est maintenant activée et se déclenchera dès qu'elle recevra les signaux correspondants, selon vos préréglages.

Enregistrement de nuit :

Pour les enregistrements de nuit, l'illumination nécessaire est assurée par les LED infrarouges situés à l'avant, sur le côté. La distance maximale de prise dans l'obscurité est de 15 mètres. En raison de l'illumination infrarouge, les enregistrements de nuit sont en noir et blanc.

Orientation de la caméra :

Grâce au large angle de l'objectif, orienter la caméra est un jeu d'enfants : tout d'abord, orientez-la à vue d'œil. Faites particulièrement attention au basculement vertical, c'est-à-dire au bon angle d'inclinaison de la caméra. En effet, si la caméra n'est pas droite, il est très important d'ajouter des barres verticales ou un support. Si, à vue d'œil, vous avez trouvé la bonne orientation, activez la caméra en mode réglage.

Passer maintenant devant la caméra, d'un côté à l'autre. Une LED allumée vous indique le moment où la caméra a détecté vos mouvements.

Ainsi, vous pouvez adapter grossièrement l'orientation de la caméra. Souvent, ce type d'orientation suffit.

Remarque : Les LED de couleur ne s'allument qu'en mode réglage. Dès que vous quittez ce mode, il n'y a plus de témoins lumineux LED.

Si vous souhaitez un réglage plus précis, faites prendre des photos d'essai à la caméra afin de connaître le champ de vision de la caméra en mode fonctionnement dans différentes directions. Puis, retirez précautionneusement la caméra de la plaque de montage en la faisant pivoter à 90°, passez en mode réglage et vérifiez le résultat des

photos dans la partie aperçu des photos (« Replay »). Le cas échéant, vous pouvez maintenant corriger l'orientation de la caméra et répéter la procédure. Si vous avez trouvé le bon angle, vous pouvez activer définitivement la caméra.

Remarque : Pour éviter tout déclenchement involontaire, il est recommandé de ne pas installer la caméra dans un endroit ensoleillé et de veiller à ce qu'aucune branche ne bouge dans la zone de détection de la caméra. La caméra MINOX DTC 550 satisfait à la norme de protection IP54 et est donc protégée contre la poussière et les éclaboussures, et peut par conséquent être utilisée à l'extérieur par tous les temps.

7. Lecture des images et menu de lecture

Si la caméra a capturé des images, vous pouvez les consulter dans la section Lecture des images. Pour ce faire, placez la caméra en mode réglage (« Setup ») ou en mode fonctionnement (« ON »). Appuyez maintenant sur le bouton « REPLAY », et vous voyez les images que la caméra a prises. Vous pouvez utiliser les touches fléchées pour faire défiler vers le haut ou le bas.

Si vous voulez voir une photo plus en détail, vous pouvez l'agrandir en faisant un zoom avant à l'aide de la touche „caméra photo” et le signe plus situé dans la photo. Vous pouvez alors naviguer dans la photo zoomée à l'aide des touches fléchées.

Si vous souhaitez enregistrer une partie de la photo que vous avez agrandie, il vous est possible de le faire en utilisant la touche „ok”. La photo d'origine est également conservée.

Pour effectuer un zoom arrière de la photo, utilisez la touche „caméra vidéo” et le signe moins.

Démarrez une lecture vidéo et arrêtez-la en appuyant sur la touche OK. Lors de la lecture vidéo, vous pouvez faire une lecture rapide ou un retour rapide à l'aide des touches fléchées vers le haut ou le bas. Les touches fléchées vers le haut ou le bas servent à régler le volume lors de la lecture vidéo.

Ce mode lecture dispose d'un menu de lecture séparé qui est accessible en appuyant sur la touche menu. Ici, vous pouvez utiliser l'option de menu „Supprimer”. Lorsque vous sélectionnez cette option de menu, vous avez la possibilité de supprimer uniquement la photo/vidéo récente ou alors toutes les photos/vidéo.

8. Raccordement de l'appareil à un ordinateur

Vous pouvez transférer des données sur votre Ordinateur soit en enlevant la carte-mémoire et en la lisant sur votre ordinateur, soit en connectant votre DTC 550 à un ordinateur via le câble USB fourni.

Raccordement via un câble USB

Avant toute connexion à votre ordinateur, vérifiez que l'appareil est éteint. Raccordez l'appareil à un ordinateur en utilisant le câble USB fourni. Allumez votre DTC 550. L'appareil est alors reconnu comme lecteur amovible. Les enregistrements réalisés en mode vidéo et en mode photo peuvent être alors directement visibles ou transmis sur le PC.

Transfert d'images et de vidéos via une carte SD

Vérifiez que l'appareil est éteint avant d'enlever la carte SD de son logement. Vous risqueriez en effet d'endommager votre carte. Mettez la carte dans un lecteur de carte-mémoire connecté à votre ordinateur. Certains ordinateurs possèdent aussi un logement interne destiné aux cartes SD. Dans ce cas, la carte-mémoire peut être connectée directement à l'ordinateur. Vous pouvez alors commencer à transférer des images ou des vidéos sur votre ordinateur.

9. Autres remarques et informations

Stockage :

Si vous n'utilisez pas votre caméra MINOX DTC 550 pendant une longue durée, retirez les piles du boîtier et stockez la caméra dans un endroit sec.

Élimination

Éliminez l'emballage dans le respect du tri et de l'environnement, en les jetant dans les conteneurs de collecte mis à disposition. Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Selon la loi, l'utilisateur est dans l'obligation d'amener ses piles après utilisation dans les points de collecte de la commune ou chez le commerçant ayant distribué les piles.



Le symbole ci-contre indique que, dans l'UE, les appareils électriques ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers habituels. Veuillez utiliser les systèmes de récupération et de collecte de votre commune ou adressez-vous au commerçant chez lequel vous avez acheté le produit. Vous éviterez ainsi les effets néfastes éventuels pour l'environnement et la santé occasionnés par une élimination non conforme. Les services communaux chargés des déchets vous fourniront plus d'informations.

Informations juridiques

L'utilisation de la caméra MINOX DTC 550 est soumise à une série de réglementations qui peuvent varier en fonction des pays, surtout, mais sans s'y limiter, en ce qui concerne les enregistrements dans les espaces publics. Veuillez respecter la législation nationale de protection des droits à la vie privée. Il conviendra en particulier d'éviter de capturer

des images de personnes dans des endroits publics avec la caméra.

L'utilisation de la caméra MINOX DTC 550 en forêt ou dans un champ peut elle aussi être soumise à certaines dispositions. Ainsi, en Allemagne, l'utilisation de caméras de surveillance est réglementée par les lois régionales relatives à la chasse. Veuillez donc, le cas échéant, respecter la législation locale correspondante.

CE Déclaration de conformité

Par la présente, le fabricant déclare que cet appareil portant le marquage CE est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes suivantes (hier CE Symbol):

- Directive ROHS 2011/65/CE
- Directive CEM 2014/30/UE

La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée à la fin de la notice.

MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

La MINOX DTC 550 est commercialisé sous la MPEG-4 Visual Patent Portfolio License pour l'usage personnel et non commercial du consommateur et l'autorise à :

1. encoder des vidéos conformément à la norme MPEG-4 et/ou à.
2. décoder des vidéos MPEG-4 qui ont été encodées par un consommateur à des fins personnelles et non commerciales et/ou qui ont été obtenues auprès d'un fournisseur de vidéos autorisé par licence à fournir des vidéos MPEG-4.

Aucune licence n'est accordée ou ne doit être utilisée implicitement à d'autres fins.

Informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de MPEG LA, LLC: <http://www.mpegla.com>

Informations techniques

Palpeur d'images	5.0 MP, CMOS Sensor
Résolution d'image	Réglable: 12 MP* / 8 MP* / 5 MP / 2 MP / 0,5 MP *interpolé
Durée pour la suppression de vues	0,4 secondes
Images en série (suivant la résolution)	de 1 à 9 images, suivant la résolution (réglable)
Résolution en mode vidéo	1280 x 720 HD (30 fps) 1920 x 1080 (15 fps) 848 x 480 (30 fps) 720 x 480 VGA (30 fps)
Durée de la video	De 10 à 180 secondes (réglable)
Puissance du flash IR	15 mètres
Écran	2,4" TFT – Écran couleurs
Prises de vue - pendant le jour - pendant la nuit	En couleurs En noir et blanc
Interface d'utilisation facile	Navigation facile
Temps réel de la vision sur l'écran	Pour la restitution photo et vidéo
Configurations	Indication facultative de la date, de l'heure, de la température, des phases de la lune sur chaque prise de vue photo / vidéo
Mémoire externe	Carte mémoire SD/SDHC (jusqu'à 32 GB)

Connexions	Port USB, Connexion 12 Volt DC (min. 2000 mA)
Câbles	Câble USB (inclus dans la livraison)
Piles	8 piles de 1.5 V AA Alcaline, Lithium ou NiMH-AA
Protection par mot de passe	Combinaison de 4 chiffres
Auxiliaire de montage	Courroie de montage, fixation murale (inclus dans la livraison)
Dimensions (hauteur / largeur / épaisseur)	135 x 101 x 70 mm
Poids (sans des piles)	295 g
Numéro de code	60734

Conditions de la garantie

En achetant cette caméra MINOX, vous avez acquis un produit qui a été fabriqué et éprouvé suivant des normes de qualité particulièrement sévères. La garantie légale de 2 ans, en vigueur pour ce produit, est prise en charge par nos soins à compter du jour de la vente par un négociant agréé dans les conditions suivantes :

- 1) Il sera remédié, au cours de la période de garantie, aux réclamations qui se fondent sur des défauts de fabrication, gratuitement et, suivant notre proper appréciation, par le biais d'une remise en état, d'un changement des pièces défectueuses ou d'un échange contre un produit

Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.

MINOX ist eine eingetragene Marke der MINOX GmbH, Wetzlar.

Design subject to alterations without notice.

MINOX is a registered trademark of MINOX GmbH, Wetzlar.

Sous réserve de modifications.

MINOX est une marque déposée par MINOX GmbH, Wetzlar.

MINOX GmbH

Walter-Zapp-Str. 4

D-35578 Wetzlar, Germany

Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0

Fax: +49 (0) 6441 / 917-612

E-Mail: info@minox.com

www.minox.com

www.minox.com/facebook



www.youtube.com/minoxwebcasts



12/2016